

Letter of Agreement

IVAO – France & Switzerland Divisions



Indicatif : **LOA-FR-LFEE-LSAG**

Date : **6 janvier 2017**

Version : **v4**

Validité : **permanente**

Rédacteurs : FR-AOC, FR-AOAC, CH-AOC, CH-AOAC
LFEE-CH, LFEE-ACH, LSAG-CH, CH-DIR

Contact : fr-aoc@ivao.aero ; fr-aoac@ivao.aero
ch-aoc@ivao.aero ; ch-aoac@ivao.aero

Objet : LoA entre la FIR de Reims (LFEE) et la FIR de Genève (LSAG)

1. Préambule

Cette lettre d'agrément (LoA, *Letter of Agreement*) a pour but de définir les positions de contrôle et les procédures de coordination à appliquer entre la **FIR de Reims** et la **FIR de Genève** dans le cadre des ATS (*Air Traffic Services*) fournis aux trafics opérant en règle de vol IFR ou VFR.

Le contenu a été approuvé par les Chefs de FIR et des Départements ATC Operations concernés et s'impose à tous les membres d'IVAO fournissant des ATS via une position ATC active et concernée par cette LoA.

2. Procédures générales

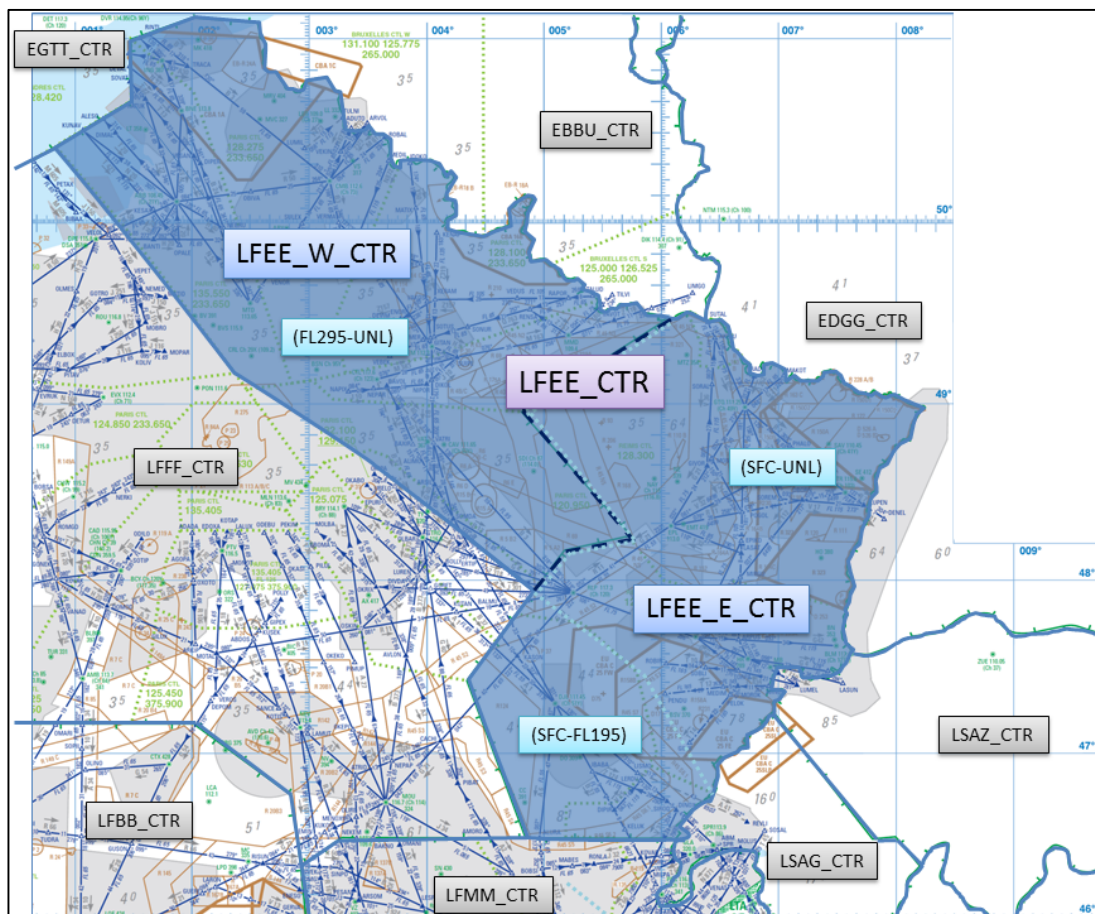
Le trafic en séquence doit être transféré avec une **séparation minimale de 10 NM**. Cette séparation doit être **constante** (trafics restreints à la même vitesse) **ou croissante** (trafic précédent avec vitesse supérieure au suivant). La coordination des clairances de vitesse doit s'effectuer par la **mise à jour des étiquettes** et ne nécessite ni l'approbation, ni l'accusé de réception du contrôleur qui reçoit le transfert.

Le **transfert** en montée/descente doit être **effectué au plus tôt** et, dans la mesure du possible, **3000 ft maximum avant que le niveau de vol autorisé ne soit atteint** et, si le point de transfert n'est pas défini par cette LoA, **dix (10) nautiques avant les limites de l'espace aérien**.

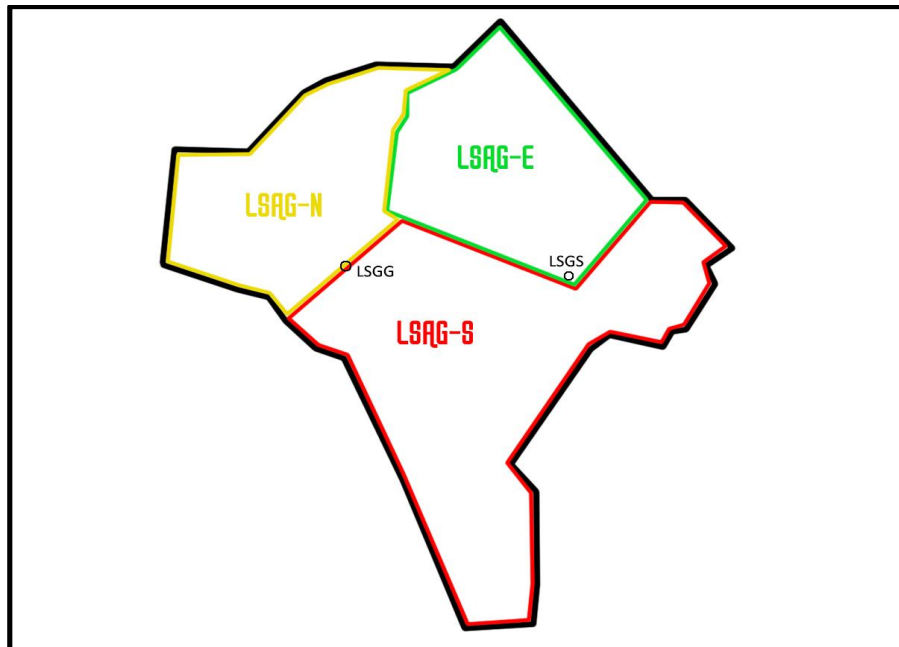
Lorsque le **trafic est transféré**, il doit être **séparé et libre de tout conflit**. En l'absence de clairance modifiant la route, l'altitude ou la vitesse des trafics, **l'ATC transférant reste responsable de la séparation** entre ces trafics.

3. Description des espaces aériens

L'unité ATC en charge des espaces FIR et UIR gérés par l'ACC de Reims est **Reims Control** et comporte un seul secteur primaire (LFEE_CTRL). Ce secteur peut être dégroupé en deux sous-secteurs (LFEE_W_CTRL et LFEE_E_CTRL) à conditions qu'ils soient ouverts en même temps et que les Chefs de FIR en soient informés. Les limites latérales et verticales de l'espace sous la responsabilité de la position CTR sont indiquées dans la figure ci-dessous.



L'unité ATC en charge des espaces FIR et UIR de Genève est **Swiss Radar** et comporte trois positions inférieures (LSAG_S_CTR, LSAG_E_CTR et LSAG_N_CTR) et deux positions supérieures (LSAG_L1_CTR and LSAG_L4_CTR). Le dégroupage de Swiss Radar et les différentes configurations possibles sont détaillés [ici](#).



Configuration	Positions ATC	Responsabilité verticale	Responsabilité horizontale
LSAG-1	LSAG_S_CTR	SFC-UNL	S+N+E
LSAG-2	LSAG_S_CTR LSAG_L1_CTR	SFC-FL240 FL250-UNL	S+N+E
LSAG-3	LSAG_S_CTR LSAG_E_CTR LSAG_L1_CTR	SFC-FL240 SFC-FL240 FL250-UNL	S+N E S+N+E
LSAG-4	LSAG_S_CTR LSAG_E_CTR LSAG_N_CTR LSAG_L1_CTR	SFC-FL240 SFC-FL240 SFC-FL240 FL250-UNL	S E N S+N+E
LSAG-5	LSAG_S_CTR LSAG_E_CTR LSAG_N_CTR LSAG_L1_CTR LSAG_L4_CTR	SFC-FL240 SFC-FL240 SFC-FL240 FL250-FL330 FL330-UNL	S E N S+N+E S+N+E
LSAS	LSAS_LM1_CTR	SFC-UNL	Tout l'espace suisse (LSAG+LSAZ)

La configuration utilisée devra être annoncée par Swiss Radar auprès de Reims Control.

Les positions concernées par la présente LoA sont :

Position ATC	Indicatif	Fréquence	Commentaires
Secteur primaire			
Reims Control	LFEE_CTR	127.555	SFC-UNL à l'exception des secteurs partagés avec LFFF : W (FL295-UNL) and S (SFC-FL195). Les ATS dans les secteurs W (SFC-FL295) et S (FL195-UNL) sont fournis par Paris Control
Secteurs secondaires			
Reims Control (West)	LFEE_W_CTR	135.505	W (FL295-UNL)
Reims Control (East)	LFEE_E_CTR	127.555	E (SFC-UNL) + S (SFC-FL195)
Secteurs primaires			
Swiss Radar (conf. LSAG-1)	LSAG_S_CTR	124.225	SFC-UNL
Swiss Radar (conf. LSAS)	LSAG_LM1_CTR	133.405	SFC-FL240
Secteurs secondaires			
Swiss Radar (East)	LSAG_E_CTR	128.900	SFC-FL240
Swiss Radar (North)	LSAG_N_CTR	134.025	SFC-FL240
Swiss Radar (Upper 1)	LSAG_L1_CTR	134.850	FL250-UNL or FL250-FL330
Swiss Radar (Upper 4)	LSAG_L4_CTR	124.030	FL340-UNL

4. Procédures de coordination

Les procédures de coordination entre les positions ATC de la FIR de Reims et celles de la FIR de Genève sont définies comme suit. Elles constituent un cadre générale qui n'épuise ni remplace pas la coordination entre ATC. Toute procédure de coordination ne figurant pas dans cette LoA est à établir au cas par cas.

4.1 La coordination en route

Les procédures de coordination en route entre l'ACC de Reims et l'ACC de Genève sont définies comme suit.

Route	Point de transfert	DCT	Restrictions
LFEE → LSAG			
A1	DINOX	SPR	-
A41	10 NM avant limite FIR	REVL	
B37	KELUK	PAS	
V31	DINOX	MILPA	
Y55	LIRKO	SOVAG	
UN852	GILIR	-	Dest. LFLL TMA : FL<250 (MOROK FL<270) Dép. LFST avec dest. LFLL TMA : FL<230 Dest. LFLB TMA : FL<230 (MOROK FL<250) Dép. EDFH : FL<350 Dép. ETAR/EDDR/ELLX avec dest. LFML : FL<310
UZ24	AKITO		
LSAG → LFEE			
A1	DINOX	LISMO	-
A41	Frontière FIR		
B37	KELUK		
UL47	ARBOS	PENDU	Dest. EDFH/EDSB/EDTL : FL<340 Dest. ELLX/EDDR/EDRZ : FL<300
UN853	GILIR		
UQ216	Travers GILIR	LUL	Dép. LFLL TMA : FL<280 Dép. LFLB TMA / LFLL TMA avec dest. LFEE : FL<280
UQ242			

4.2 La coordination des départs et arrivées

Les procédures de coordination pour la gestion des départs et arrivées sont définies comme suit.

Reims vers Genève

Aéroport	SID/STAR	Procédures de coordination	Remarques
Départs (LFEE → LSAG)			
LFSB	LUMEL	LFSB_APP → LSAG_S_CTR (autorisé FL220)	Les DCT AKITO ou MOROK doivent être coordonnés
Arrivées (LFEE → LSAG)			
LSGG	AKITO	LFEE_CTR → LSAG_S_CTR (autorisé FL230)	-
	DGL	LFEE_CTR → LSAG_S_CTR (autorisé FL190)	

Genève vers Reims

Aéroport	SID/STAR	Procédures de coordination	Remarques
Départs (LSAG → LFEE)			
LSGG	ARBUS MOLUS	LSAG_S_CTR → LFEE_CTR (autorisé FL240)	Transfert à PENDU
	DIPIR SIROD	LSAG_S_CTR → LFEE_CTR (autorisé FL190)	Transfert à DJL Si FL>190 transfert à LFFF_CTR
LSGS	SPR	LSAG_S_CTR → LFEE_CTR (autorisé FL280)	-
Arrivées (LSAG → LFEE)			
LFSB	LUMEL	LSAG_S_CTR → LFSB_APP (autorisé FL150)	-